

# La Voz de Menorca

Número suelto . 5 centimos  
Número atrasado 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XIII.—Número 4.644.

Subscripción  
En la isla al mes. . . . . Ptas. 1'50  
Resto de España. . . . . " 1'75  
Extranjero. . . . . " 2'50

MAHÓN, MARTES 1.º OCTUBRE 1918

Redacción y Administración:  
CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

## El desaliento alemán

Del periódico socialista de Berlín *Chemnitz Volksstimme* traducimos lo siguiente:

«El Emperador y el Canciller piensan que los sucesos del frente occidental, el repliegue de las tropas alemanas han tenido la influencia más fatal sobre la moral del país, ya en extremo deprimida, y esperan conjurar semejante peligro con palabras. Quienes en diferentes ocasiones, durante el curso de la guerra, han creído presuntuosamente en la victoria y veían Alemania triunfante, es natural que se hallen espantados ante la situación presente.

En los períodos en que la situación militar era favorable, el gobierno no ha combado los trabajos de los anexionistas, y, como era de esperar, han resultado para nosotros, tanto en el interior como en el exterior, daños que se querían ahora reparar. Añádase a esto la actitud vacilante y poco clara de los objetivos de guerra y de paz, la interpretación del término *paz gloriosa* en Oriente, y se comprenderá el abatimiento moral de nuestro pueblo.

Por otra parte, la actitud ambigua del Gobierno no ha satisfecho en Alemania a los centros que persiguen abiertamente fines anexionistas. El resultado ha sido una lucha en todo el frente interior, que ha acabado por gastar la autoridad del Gobierno y hacer perder la confianza que en él se tenía.

Llevamos cuatro años de guerra y de sufrimientos, y el pueblo ve correr cada vez más sangre y amontonarse cada día mayor número de cadáveres; vé aumentar las cargas financieras en tales proporciones que toda obra civilizadora será imposible en adelante, y vé, por fin, con profundo espanto, acercarse el quinto año de guerra. Así, el último resto de valor desaparece, y estamos amenazados de ver al pueblo alemán no querer continuar ni siquiera la guerra defensiva.

## DE FOOT-BALL

El entrenamiento del foot-ball y forma de tomar la ducha

III y ÚLTIMO

Tocante al entrenamiento personal, puedo añadir por mi parte, que es muy conveniente el salto a la comba y de vallas, en especial lo primero; que deberá practicarse en diferentes formas y en buenas dosis. Los porteros, para reforzar sus puños, deberán practicar de pleno la «boxe». Para terminar se me ocurren unos consejos para la toma de la ducha, de la que huyen muchos, sobre todo en pleno invierno. Es incomprensible que haya muchacho a quien asuste una ducha. Si la ducha se toma en forma, todo lo que nos recomienda la familia por miedo a lo que «pudiera» sucedernos, por el amor que nos profesa, son restos del proceder de antaño en que una ducha no era comprensible más que como medicamento. No obstante, son muchos todavía los jugadores que no toman ducha, en perjuicio de su salud, creyendo así salvarse. Son tantos éstos, como aquéllos que en el descanso de un partido fuman un pitillo.

Para tomar una buena ducha es necesario que el cuerpo no esté frío. La circulación debe estar activada por cualquier ejercicio.

El sudar no es perjudicial, muy al contrario, procurando de todas maneras que no sea en forma copiosa. Antes de recibir la presión del agua no estarán demás unos cuantos movimientos respiratorios. Mientras se recibe el agua es obligatorio frotarse fuerte, para favorecer la circulación y activar la reacción.

Después de la ducha debe insistirse en la frotación de la piel para activar las funciones de la misma. Una vez seco con toalla rusa, si no es ducha de mar por la cual basta el sol, darse masaje, éste siempre en dirección al corazón. Una vez vestido, no pararse, ejercitar y evitar las corrientes de aire.

La ducha matinal produce un bienestar extraordinario, sobre todo después de un ejercicio, y acostumbra al cuerpo a cambios de temperatura. Al entrar a la ducha debe procurar observar el individuo la regularización del corazón, que no palpita, que desaparezca la respiración agitada que produce el ejercicio, y por fin que hayan pasado por lo menos tres horas después de cenar, para la normalidad de las funciones digestivas.

Estos pequeños consejos hidrotérmicos, completados con un método de entrenamiento, arreglados según el criterio del individuo, que es el más indicado para conocerse a sí mismo su complejidad y defectos físicos, llevarán de seguro al deportista por un camino mucho más fructífero que la vida nocturna de cabaret, anormalidad en el entrenamiento, higiene de ruina y vicios.

Sé de sobra que todo lo dicho apenas representa un grano de arena en el edificio deportivo, pero no importa; ¡es tan enorme lograr, por poca cosa que sea, un grano de arena en un sportant!

ADRIÀ.

(De *Cataluña Sportiva*)

## Noticias marítimas

### Del puerto

Hoy se ha inaugurado el nuevo servicio de vapores correos, llegando a nuestro puerto procedente de Valencia, Ibiza y Palma el hermoso y rápido vapor «Jaime II» de «La Islaña Marítima».

Dicho buque va al mando del experto capitán don Juan Amengual Meridiano.

El «Jaime II» ha atracado esta mañana a las ocho frente la Aduana, debiendo salir esta noche a las ocho para los mencionados puertos.

A las nueve de esta mañana ha salido para Alcudia y Barcelona el «Mahón» que regresará el jueves y saldrá por la tarde a las siete directo para Barcelona.

El «Ciudadela» habrá salido a la hora de itinerario para Alcudia, siguiendo también el nuevo servicio de correos.

Procedente de Palma fondeó ayer tarde el torpedero número 1 que atracó en el muelle de la Base Naval para abastecerse de carbón.

Anteayer salió de San Esteban de Pravia en dirección a nuestro puerto el «Isla de Menorca» con cargamento de hulla para el consumo de los vapores correos.

Con cargamento de harina salió para Ciudadela el laúd «Concepción».

### ENCARGADO DE TALLER

Se necesita, con suficientes conocimientos, en la fábrica de monederos de don Agustín Marqués.

## Alcaldía de Mahón

### Intervención en las ventas de trigos y harinas

Esta Alcaldía, en sus deseos de evitar toda clase de responsabilidades y perjuicios, recuerda a cuantos intervengan en las operaciones de compra y venta de trigos, que estos sólo podrán venderse al Sindicato de fabricantes de Menorca y que para su circulación las partidas deberán ir acompañadas de la correspondiente guía autorizada por el Alcalde del punto de procedencia.

Los fabricantes de harinas darán diaria cuenta a la Administración de Consumos de esta ciudad, con todo el detalle posible, de cuantas operaciones efectuen tanto de compra de trigos como de venta de harinas; y los poseedores de trigo de este término municipal lo harán con respecto a las partidas que de dicho grano vayan vendiendo. La mentada Administración de Consumos obra por Delegación expresa de esta Alcaldía.

Mahón 28 de Septiembre de 1918.  
El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

## SANIDAD

Habiendo tenido noticia esta Alcaldía de que la epidemia del «grippe» parecía haber tomado algo de incremento en esta ciudad, creyó del caso convocar a la Junta de Sanidad, al objeto de adoptar medidas sanitarias que redunden, en cuanto sea posible, a evitar la propagación de dicha enfermedad; por lo que la Junta, en sesión de hoy, ha tenido a bien acordar, con medida preventiva y con carácter provisional, el cierre de todos los teatros, cines, y centros en donde se celebren veladas públicas, así como las escuelas tanto públicas como privadas.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón 30 Septiembre de 1918.—  
El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

### Sociedad de Obreros Zapateros y Oficios Similares

Esta Sociedad celebrará hoy, a las nueve y media de la noche, Junta General extraordinaria para tratar y tomar acuerdos respecto a las conclusiones adoptadas en la Asamblea de Mercado.

Mahón 1.º de Octubre de 1918.—La Junta.

### AUTOMOVILES DE MENORCA

Con motivo del cambio de itinerario de los vapores correos quedan desde hoy trasladados al sábado los viajes que venían efectuando los lunes saliendo de Ciudadela a las 7 de la mañana y de Mahón a las 3 de la tarde.

La Empresa.

PARA ALQUILAR.—Lo estará el primero de Octubre próximo el piso tercero de la casa calle Santo Cristo número 6.

Para informes, en la calle de Pi y Margall número 110.

### Casino «La Unión»

Hoy se ha hecho cargo de la cocina y Restaurant el acreditado cocinero Antonio Alcover, admitiéndose abonados y sirviendo a domicilio como también a la carta.

## Comprador de Calzado

desearía pasar contrato con fábrica seria de artículo de caballero y señora (piel y lona). Compro stoc.

Dirigirse a D. L. Bouyer. — Ciudadela.

## La cuestión del cable

### Adhesiones a la campaña

El Ayuntamiento de Villa Carlos

Hemos recibido el escrito siguiente: «Este Ayuntamiento, en sesión del día 25 del actual, ha visto con gusto la campaña emprendida por el periódico de la digna dirección de usted, para asegurar la regular comunicación telegráfica con la península, acordando adherirse a las gestiones que se han practicado y se practiquen para bien de tal servicio público.

Lo que tengo el gusto de participar a usted para su conocimiento y satisfacción.

Dios guarde a usted muchos años.

—Villa Carlos 27 Septiembre de 1918.—  
—José Ripoll.—Hay una rúbrica.—  
Señor Director de LA VOZ DE MENORCA.—Mahón.»

Agradecemos sinceramente al Ayuntamiento de Villa Carlos su adhesión a la causa que defendemos y estimamos mucho las frases que en la precedente comunicación se nos dedican.

## CRONICA LOCAL Y GENERAL

### El general Brandeis

Esta tarde marchará a Palma nuestro distinguido amigo particular el General de División don Germán Brandeis que ha desempeñado digna e inteligentemente el cargo de Gobernador Militar de Menorca y a quien desde estas columnas dedicamos hace unos días una salutación de despedida que hoy reiteramos.

Deseamos a tan prestigiosa personalidad toda suerte de bienandanzas y podemos asegurarle que deja entre nosotros tan grato recuerdo como el que deseamos guarde de esta tierra.

### Resolución de un empate

En la última sesión del Ayuntamiento se dió cuenta de un dictamen de la Comisión de Beneficencia en el que razonadamente se manifiesta que no procede acceder a una solicitud del señor Obispo porque ello implicaría faltar al contrato de arrendamiento de los servicios fúnebres, convenio solemnemente estipulado con arreglo a leyes y reglamentos, expuesto en su día al público a efectos de reclamación.

Asistieron a la sesión pocos concejales y al votar el dictamen de referencia hubo empate que el señor Alcalde podía resolver y que por un rasgo de delicadeza y consideración no quiso solucionar.

En la sesión de esta noche se volverá probablemente sobre el asunto,

por cuanto afecta a un pliego de condiciones que el Ayuntamiento, conservadores y republicanos, acordó, y que concede derechos que no pueden ser menoscabados por tratarse de un contrato bilateral.

Por estas razones nos permitimos llamar la atención de los señores concejales acerca de la conveniencia de asistir hoy a la sesión, en que probablemente se volverá a votar el dictamen de la Comisión de Beneficencia.

### Demanda atendida

Nuestro buen amigo don Miguel Adróver, dueño de la importante fábrica de baldosas hidráulicas y piedra artificial que lleva su nombre, ha dirigido una expresiva comunicación al Presidente de la Sociedad de Obreros Albañiles y oficios similares.

En el escrito de referencia manifiesta el señor Adróver que accede a una petición de sus trabajadores dirigida por conducto de dicha Asociación, a la que reconoce el nombrado fabricante.

Damos con gusto la noticia.

### Movimiento de viajeros

Anteayer llegaron de Barcelona y Alcudia en el vapor correo «Mahón» el concejal sándico don Rafael Olives Sintes y su bella hija Gloria, el coronel de artillería don José Blaya, los comerciantes don Enrique Limosner y don Miguel Hernández y familia, el vocal delegado de «La Marítima» don Vicente Montanari y el coronel de infantería don José Illán.

Sean bienvenidos.

Esta mañana han embarcado en el vapor «Mahón» para Alcudia y Barcelona el Director Naviero de «La Marítima» don Juan F. Taltavull, el teniente coronel de caballería recién ascendido don José Olaya, acompañado de su señora, el viajante de la casa G. Coda don Marcial Llorenç, el comerciante don Jaime Bernat, y el oficial del vapor «Urko Mendí» que se hallaba enfermo en el Lazareto de este puerto.

Lleven feliz viaje.

### Baños

Hoy martes, 1.º de Octubre, quedarán cerrados al público los baños del Hospital Civil de esta ciudad.

Desde este día tendrán que avisar con dos horas de anticipación los que deseen tomar baños en dicho Establecimiento, a fin de dar tiempo a que se pueda calentar el agua.

### Sociedad mutua de seguros

Acusamos recibo de unos prospectos relativos a la sociedad mutua de seguros sobre la vida «A Equitativa dos Estados Unidos do Brazil».

Figuran en uno de dichos prospee-

# BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON, CIUDADELA Y ALAYOR

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente 2 %, anual para los reembolsables a la vista hasta la suma de 25.000 pesetas; los saldos superiores a esta cantidad no devengan interés.

En cuenta corriente a quince días vista 2 1/4 %, anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En depósito a plazo fijo de un mes 2 1/2 % anual.

> > > > > tres meses 3 % anual.

> > > > > seis meses 3 1/2 % anual.

> > > > > doce meses 4 1/2 % anual.

> CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 5 1/2 % anual.

Abre cuentas corrientes en francos, libras, liras y dólares, abonando intereses a los imponentes.

Los retratos de cuatro socios de esta Provincia a quienes se han satisfecho premios desde el 15 de Octubre de 1916.

### Despedida

Nos ha dispensado la atención de venir a despedirse personalmente de nosotros nuestro estimado amigo don Jaime L. Pou Moragues, ilustrado profesor mercantil que marcha hoy a Palma a fijar su residencia.

Agradecemos la cortesía, saludamos afectuosamente al señor Pou Moragues y celebraremos se presenten ocasiones de volver a verle entre nosotros.

### El baile del Consey

Lucido y animado como todos los de la serie fué el baile dado anteanoche en el Casino Consey.

Los concurrentes a la fiesta pasaron deliciosamente unas horas que les parecieron minutos.

Han sido motivo de plácemes y de tranquilidad por parte de las familias las precauciones de carácter higiénico adoptadas con buen acuerdo por la Empresa organizadora.

Al retirarse la gente joven pensaba ya en el próximo baile.

### Inscripciones

Durante el mes de Septiembre anterior se hicieron en este Juzgado Municipal las siguientes inscripciones:

Nacimientos 25.

Matrimonios 12.

Defunciones 37.

### Medidas sanitarias

En otro lugar de este número va inserto el bando del señor Alcalde en el que da cuenta del cierre de escuelas y de locales donde se den espectáculos públicos acordado por la Junta de Sanidad como medida previsorá.

Cuanto afecta al mantenimiento de la salud pública es plausible y si bien no ha de dar lugar a alarmas ni a depresión de los ánimos el acuerdo adoptado, ha de servir de acicate para que en todas partes se extreme la observancia de los preceptos de la Higiene.

### Unico Depósito de Calzado en Mahón

PLAZA DEL PRÍNCIPE N.º 14

(Frente la Iglesia del Carmen)

### PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamiento para el Ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

### Noticias cortas

Los cónsules de las naciones extranjeras visitaron ayer el nuevo General Gobernador Militar.

En los consulados de las naciones aliadas ondeó anteayer la bandera a media asta en señal de duelo por la muerte del Embajador francés en España señor Thierry.

El vapor «Mahón» embarcó en la bahía de Alcudia el viernes último 350 cerdos cebados con destino al mercado de Barcelona.

En virtud de orden de la superioridad se ha suspendido el acto de la apertura del curso de 1918 a 1919, acto que debía celebrarse esta mañana en el Instituto General y Técnico.

Durante el finido mes de Septiembre han sido sacrificados en el Matadero público para el consumo de esta Ciudad, 192 reses vacunas, 422 de ganado lanar y cabrío, 12 de cerda, dando un total de 32.370 kilogramos de carne.

### COTIZACION DE LA PLATA

Facilitada por la casa Caplain Sain André et Fils de París

PRECIOS DE VENTA		Pesetas
Gran surtido de cadenas plata para timoneros		
Plata fina		170.00
Id. 950 m. m.		161.80
Id. 940 id.		160.15
Id. 935 id.		159.35
Id. 930 id.		158.55
Id. 916 id.		156.20
Id. 900 id.		153.60
Id. 880 id.		151.20
Id. 800 id.		131.20
Id. 750 id.		129.00
Id. 700 id.		120.80
Id. 650 id.		112.60
Id. 600 id.		104.40
Soldadura de 535 mm. con hechuras fina		103.35
Idem de 535 mm. mostrador con hechuras		99.35
Plata 600		88.00
Plata 500		80.00
Recortes latón		0.00
Oro fino, el gramo		0.00
18 kilates, el gramo		0.00
14 id. el gramo		0.00
9 id. el gramo		0.00
Soldadura oro al 5 para oro 18 quilates		0.00
Depósito y venta exclusiva: Bolas de plata macizas, varios números de Sucesores de Lorenzo Sintés. Hechuras el mil		0.00
Borax líquido, la botella de litro		0.00
Oxido al platino, la botella de 100 gramos		0.00
Recortes plancha latón especial para soldadura, el kg.		0.00
Grisoles ingleses clase superior el número a		0.00
Sierras «León» clase superior		0.00
Sierras «Finis» y «Etoile», clase superior		0.00

Depósito en Mahón: Manuel Beltrán Llabres y C.ª, San Fernando, 34. Se reciben encargos de toda clase de galerías, bolas y estampados en sus diferentes dibujos y números.

Mahón 30 de Septiembre de 1918.

Facilitada por la casa Marret Bonnin, Figueroa y C.ª de Barcelona.

PRECIOS DE VENTA		EL KILOG.
Pesetas		
Platino		00.00
Oro fino		00.00
Plata fina barra		170.00
Id. 950 m. m.		161.80
Id. 940 id.		160.15
Id. 935 id.		159.35
Id. 930 id.		158.55
Id. 916 id.		156.20
Id. 900 id.		153.60
Id. 880 id.		151.20
Id. 800 id.		131.20
Id. 750 id.		129.00
Id. 700 id.		120.80
Id. 650 id.		112.60
Id. 600 id.		104.40

Venta y compra de oro y plata en retazos y rielos. Venta y compra de bolas y galerías precio según los números.

Venta de óxidos, Borax líquido, Nitratos y cloruros. Barcelona 7 de Julio de 1915. Depósito en Mahón: Plaza Arravaleja, núm. 7. Barcelona 30 de Septiembre de 1918.

### COTIZACIONES

Bolsa de Barcelona	
Telegrama recibido por el BANCO DE MENORCA	
Del 30 Septiembre	
Interior serie A	81'45
Id. B	81'40
Id. C	81'45
Exterior serie A	91'00
Amortizable 5 p. % A	97'40
Id. B	97'55
Nortes	65'85
Alicantes	66'65
Andaluces	62'20
Orenses	26'50
Trasatlántica	00'00
Francos	81'90
Libras	21'58

**PEINADORA**  
llegada de Barcelona, donde ha hecho sus prácticas en uno de los mejores salones de peinados modernos, ondulación Marcel, ondas al natural y lavados de cabeza.  
Explanada 17.—Mahón. 17

## «Ellos han querido eso»

La verdad sale ya de boca de los alemanes, pues los liberales y los socialistas de aquel país levantan de nuevo la voz contra los pangermanistas que «han querido eso».

En el *Berliner Tageblatt* del 7 del actual, el doctor Thomm, bibliotecario de la Cámara de los Señores, dirige a los responsables de las desgracias de Alemania una carta abierta en la cual les dice:

«Me es imposible concebir como los pangermanistas pueden ahora negar que ellos han llamado la guerra con todas sus fuerzas. Por docenas pueden reunirse las pruebas de la voluntad belicosa de los pangermanistas».

El Presidente de la Liga pangermanista ha reconocido la exactitud de

una frase pronunciada por él, en la cual decía:

Nosotros, pangermanistas, hemos aconsejado la guerra en tres ocasiones:

En 1905, contra Francia.

En 1911, contra Francia e Inglaterra.

En 1912, contra la Triple Entente.

En 1914, hemos deseado la guerra porque la considerábamos como una necesidad en presencia de la evolución peligrosa que amenazaba arrastrar a nuestro pueblo, y porque sabíamos que una guerra es tanto más fácil y menos costosa cuanto más favorable es la época en que se declara».

Hace ya mucho tiempo que los diarios del mundo entero acumularon estas pruebas de la voluntad de guerra de los pangermanistas, apoyadas por el Kaiser responsable, pero bueno es que la prensa alemana las refrende.

### Taller de carpintería

Acaba de montarlo a disposición del público la Sociedad de obreros Carpinteros de Mahón.

Se admiten toda clase de encargos relativos al oficio en los domicilios siguientes:

- Calle de Roig número 4.
- Id. de San Elías 28.
- Id. de Cifuentes 141.
- Id. de Andreu 29.

### Recadero de Mahón a Barcelona

El antiguo camarero de la Compañía Mahonesa de Vapores Fernando Arraval, ofrece sus servicios.

Encargos en Mahón, Rampa de la Abundancia número 26, o en los cafés Unión y del Centro, y en Barcelona, calle de Santa Mónica, 2.

NODRIZA.—Se necesita.—Informes en esta imprenta.

# Servicio Postal y Telegráfico

Los belgas, con su Rey al frente, reconquistan un sector importante del territorio patrio. -- Considerables avances de los franceses, ingleses y yanquis. -- Toma de puntos vitales de la línea Hindenburg. -- Los servios avanzan otros 35 kilómetros. -- Los ingleses exigen la rendición del ejército búlgaro

## La guerra mundial

Barcelona 29 a las 21-15 y 30 a las 5. Telegramas recibidos por correo

### Los aliados victoriosos en todos los frentes

**Los franceses**  
París 30.—Los últimos partes oficiales contienen las importantes noticias siguientes:

Los franceses han conquistado el bosque de Pinon y las posiciones de Chavignon después de vencer la viva resistencia que oponía el enemigo.

Han ocupado también las posiciones de Castel y Chavonne.

En la Champaña ganamos Gratenil, alturas de Bellevue, Fontaine, Dornois, Charlerange y Auberive.

Los franceses dominan las crestas de Briey, desbordan las posiciones de Santa María y han conquistado Meures.

Se ha comprobado la presencia de diez divisiones enemigas pertenecientes a las reservas estratégicas.

### Los servios

París 30.—Las tropas servias del frente de Macedonia han avanzado otros treinta y cinco kilómetros.

Los búlgaros han sido exterminados o capturados.

Las tropas servias se han apoderado de trescientos cañones.

### Los belgas

París 30.—Se reciben noticias de un brillantísimo éxito alcanzado por las tropas belgas.

La victoria alcanza un frente de veinte kilómetros.

El Rey Alberto asumía personalmente el mando de las tropas triunfantes.

### Los ingleses

Londres 29.—Los ingleses continúan el cerco de Cambrai y han ganado las alturas de Highland y de Velsh.

También se han apoderado de Gouzeaucourt y de Marcoing.

Las tropas británicas han atacado al enemigo al noroeste de San Quintin, han ensanchado la línea del Scarpe y han ocupado Gondelleu.

### Los yanquis

París 29.—Los partes oficiales yanquis dan cuenta de la toma de veinte pueblos.

Se han apoderado también los norteamericanos de un botín de guerra considerable.

Han capturado numerosos prisioneros.

### Belgas e ingleses

París 20.—Tropas belgas en combinación con los ingleses que manda el general Plumer han conquistado las poblaciones Wyschaete, Zollebeek, Zillebeck, Galleuvel y alturas vecinas a Merken.

**NOTAS DE LA REDACCION.**—Las plazas que los belgas, bajo el mando de su glorioso soberano, han logrado reconquistar, forman una parte del territorio patrio situada en el sector de Iprés.

Si el avance belga continuara podría significar una seria amenaza para Lille que quedaría desbordada por el noreste.

**Marcoing**, tomado por los ingleses, significa una amenaza directa contra Cambrai, que corre serio peligro, puesto que tomado ya anteriormente Marquion, ha perdido sus dos puntos principales de apoyo.

La conquista más importante de que nos da cuenta hoy el telégrafo es la que han realizado las tropas francesas de Mangin tomando el bosque de Pinon (de 18 kilómetros cuadrados) y el pueblo de Chavignon.

Con tal conquista se desborda el bosque de Saint Gobian por el Sur y el camino de las Damas por el norte.

Estas posiciones vitales de la línea Hindenburg no las habían ocupado los aliados desde 1914.

### Los éxitos de los franceses

Las operaciones últimamente desarrolladas por los franceses al conquistar las alturas de Fontaine en Dermois son de gran importancia.

Además de la captura de numerosos prisioneros y cañones proporcionan la ocupación de doscientos cincuenta pueblos.

## Bulgaria pide la paz

### Respuesta de Inglaterra

El gobierno británico ha dado ya su respuesta a la petición de armisticio formulada por Bulgaria.

Inglaterra dice a esta nación que para ser atendida debe rendir incondicionalmente su ejército.

### En Alemania

Se sabe que en Berlín han ocurrido serios disturbios.

Amsterdam.—Viajeros procedentes de Alemania confirman las noticias de graves disturbios ocurridos en Berlín el jueves.

### Consternación en los centrales

Roma 29.—*El Giornale d'Italia* dice que la petición de paz hecha por Bulgaria es como un rayo que ha caído sobre la cabeza de los gobernantes alemanes.

Londres 29.—Las noticias del extremo Oriente han producido consternación en la bolsa de Berlín.

Berna 29.—Consta que en Viena, en Berlín y en Budapest ha producido intensa emoción la noticia de la solicitud de armisticio dirigida por Bulgaria a las naciones aliadas.

Se esperan importantes decisiones como resultado del consejo de ministros que ha de celebrarse esta tarde en Viena.

### Un calmante

Berna 29.—Los partidos gubernamentales alemanes han publicado un manifiesto dirigido al pueblo y al ejército.

Se les aconseja la mayor disciplina con motivo de la petición de armisticio hecha por Bulgaria.

Menudean las manifestaciones populares unas en pró y otras en contra de la continuación de la guerra.

### Habla el gobierno alemán

Berna 29.—El gobierno alemán persiste en hacer creer que el señor Malinof, jefe del gobierno búlgaro, obró por cuenta propia al solicitar un armisticio.

Inspira acentuadas sospechas esta insistencia del gobierno de Berlín en dar escusas.

### ¿Qué hará Turquía?

Roma 29.—En Turquía aumenta la consternación debida a las noticias del descalabro en Palestina y de la gestión pacifista de Bulgaria.

Discútese hoy en los principales centros otomanos la conveniencia de pedir la paz.

### Excitación en Bulgaria.—¿Abdicación el Rey?

Zurich.—Los diarios dicen que ha sido proclamado en Sofía el estado de sitio.

Los periódicos búlgaros invitan al pueblo a tener calma.

Reina gran excitación en aquel país.

Se habla de la abdicación del Rey Fernando y de un documento de gran importancia allí llegado y salido de Berlín.

Tipografía Mahonesa. — Calle Nueva